


Le Secrétariat du relais paroissial Ciboure-Socoa est ouvert :
Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h45 à 10h30
et le mercredi de 8h45 à 11h45
Presbytère de Ciboure, 34bis Rue Pocalette.
Tél. 05 59 47 18 98 - paroisse.ciboure@hotmail.com
 Site paroissial : www.paroissespo.com

VIE LITURGIQUE

Dimanche 23 février : 7^{ème} dimanche du Temps de l'Eglise

Samedi 22	<i>Socoa</i>	18h00	Facondita LOPETEGUY - Alexandre HIRIBARREN
Dimanche 23	<i>Socoa</i>	9h00	Antoinette MARIN (<i>huitaine</i>) - Jean Michel BRUNEAU (<i>1^{er} anniv.</i>) Michel LUBERRIAGA (<i>1^{er} anniv.</i>) - Marthe et Rosine BERDOULAY Raymonde et Louis DOMEK - Thérèse LAVIGNE Marine DE LABACA - Marie Carmen BALERDI
	<i>Ciboure</i>	10h30	Mercedes ARRIBILLAGA (<i>1^{er} anniv.</i>) - Maritxu TAPIA (<i>Anniv.</i>) Jean Pierre MOULLARD (<i>Anniv.</i>) - Andde ETCHEVERRIA Antoinette et Jean Baptiste GARRA - Matthieu CLAVERY Augustine IGUINIZ - Jeannine SUZANNE - Marthe MICHELENA André LE MAB - Joséphine et Pierre ETCHEVERRIA

Les messes de semaine sont célébrées à la chapelle St Vincent - 14 rue Pocalette.

Mardi 25	<i>Ciboure</i>	18h30	Louis OLAIZOLA
Mercredi 26	<i>Ciboure</i>	18h30	<u>Mercredi des Cendres</u> (<i>Jour de Jeûne</i>)
<i>Eglise Saint Vincent</i>			
Jeudi 27	<i>Ciboure</i>	18h30	Georgette BURNIER

Dimanche 1^{er} mars : 1^{er} dimanche de Carême

Samedi 29	<i>Socoa</i>	18h00	Antoine GOYA (<i>huitaine</i>) - Jeannot et Bernard GRACIET Albert DAUBAS - Joséphine ZAMORA - Jacqueline ALSUGUREN
Dimanche 1^{er} mars	<i>Socoa</i>	9h00	Jacqueline GARAT (<i>huitaine</i>) - Elea SLONIM OLASCUAGA (<i>1^{er} anniv.</i>) Jeannette PERSON - Françoise SEIN - Laurent VIOLET Joset OLAIZOLA - Xalbat DARRIGADE - Conchita LAFITTE Denise DOSPITAL Pantxika DOSPITAL
	<i>Ciboure</i>	10h30	François LANNES - Yvonne LECLERC - Simone MARTIN Joseph et Jean Bernard ITHURRIA- Gachouche et Bixente BADIOLA Yvonne ALCAIN - Maxou et Jean Christophe PINSON Michel ROZEN - Mercedes AGUIRRE

Décès : Cette semaine, nous avons accompagné vers la maison du Père :
Jean François SIPRIOT - Jacqueline GARAT - Antoine GOYA - Fermina PERY.
 Unissons notre prière à celle de leurs familles.

Saveur biblique

« Tends-lui aussi l'autre joue ».

Cette attitude proposée par Jésus ne rend pas aveugle face au mal.

Au contraire, faire preuve d'un tel amour, c'est écraser le mal sur son cœur.

C'est refuser d'entrer dans le cercle infernal de la violence.

C'est offrir au monde une solution inédite, une alternative à la réponse armée.

Offrir son autre joue, c'est contrattaquer, rencontrer l'adversaire sur un autre terrain,
 le fragiliser et ainsi le désarmer.





*Paroisse
St Pierre de l'Océan
Itsasoko Jondoni Petri*

*Ciboure - Socoa
Ziburu - Zokoa*

Dimanche 23 Février 2020

7^{ème} Dimanche du Temps de l'Eglise

Chant d'entrée :

**R / Peuple de baptisés, marche vers ta lumière,
Le Christ est ressuscité ! Alléluia ! Alléluia !**

Notre Père nous aime avec tendresse,
Et cet amour est vivant pour les siècles.
Que son peuple le dise à l'univers.

Il rachète et rassemble tous les hommes.

A tous ceux qui marchaient dans la tristesse,
La solitude, la faim, les ténèbres,
Le Seigneur a donné son réconfort,
Les guidant sur sa route de lumière.

Rendons gloire et louange à notre Père,
A Jésus Christ qui rachète les hommes,
A l'Esprit qui demeure dans nos cœurs,
Maintenant, pour toujours et dans les siècles.

**R / Jainkoaren populua gu,
Elgarrekin joanen gira
Maiz guduan, beti fedean,
Hitzeman daukun Herrira.**

Zinai bazter idorretan,
Herra gaixtozko lurretik urrun,
Mundu berriko esperantzan,
Zoa Izrael, Jauna, zu lagun.

Orai diren jendaiek ere,
Dute beren zorion ametsa :
Heien bihotzen betetzaille,
Ager dadila beti Eliza.

Demande de pardon :

Jesus Jauna gure Bidea : **Urrikal gutaz urrikal.**
Jesus Jauna gure Egia : **Urrikal gutaz, urrikal.**
Jauna Zu gure Bizia : **Urrikal gutaz, urrikal.**

Gloire à Dieu :

**Aintza zeruetan, aintza zeruetan,
aintza Jaunari. (bis)**

Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.
Nous Te louons, nous Te bénissons, nous
T'adorons. Nous Te glorifions, nous Te rendons
grâce pour Ton immense gloire, Seigneur Dieu, roi
du Ciel, Dieu le Père tout-puissant. Seigneur, Fils
unique, Jésus Christ. Seigneur Dieu, Agneau de
Dieu, le Fils du Père. Toi qui enlèves le péché du
monde, prends pitié de nous.

Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre
prière. Toi qui es assis à la droite du Père,
prends pitié de nous. Car Toi seul es Saint, Toi
seul es Seigneur, Toi seul es le Très Haut :
Jésus Christ, avec le Saint Esprit, dans la gloire
de Dieu le Père. Amen.

Lecture du livre des Lévités (19. 1-2.17-18)

Psaume 102 :

R / Le Seigneur est tendresse et pitié.

Bénis le Seigneur, ô mon âme,
bénis son nom très saint, tout mon être !
Bénis le Seigneur, ô mon âme,
n'oublie aucun de ses bienfaits !

Car il pardonne toutes tes offenses
et te guérit de toute maladie ;
il réclame ta vie à la tombe
et te couronne d'amour et de tendresse.

Le Seigneur est tendresse et pitié,
lent à la colère et plein d'amour ;
il n'agit pas envers nous selon nos fautes,
ne nous rend pas selon nos offenses.

Aussi loin qu'est l'orient de l'occident,
il met loin de nous nos péchés ;
comme la tendresse du père pour ses fils,
la tendresse du Seigneur pour qui le craint !

R / Jainkoak badu bihotz on eta urrikalmendu.

Eskerrak eman, nere arima, Jainkoari ;
Nere barneko guziek haren izenari.
Eskerrak eman, nere arima, Jainkoari ;
Ez nehoiz ahantz zoin usu zaitzun urrikari.

Harek barkatzen, noiz baitzare zu makur ari,
Indar emaiten, ahul bazare ala eri.
Libratzen zaitu, kasik baitzare hil erori ;
Emaiten dautzu amodioa minen sari.

Ona da Jauna eta guzieren urrikari,
Ez hasarrekor bainan bihotzen altxagarri.
Gaizkien arau ez zaiku Jauna nehoiz ari,
Ez eta ere hobenen arau lotzen guri.

Bi zeru alde ezin neholaz jo elgarri :
Gure hobenak gutarik urrun haz ezarri.
Nola baitio aitak behatzen semeari,
Hala da Jauna Jainkozaleen urrikari.

Lecture de la première lettre de saint Paul apôtre aux Corinthiens (3, 16-23)

Frères, ne savez-vous pas que vous êtes un sanctuaire de Dieu, et que l'Esprit de Dieu habite en vous ? Si quelqu'un détruit le sanctuaire de Dieu, cet homme, Dieu le détruira, car le sanctuaire de Dieu est saint, et ce sanctuaire, c'est vous. Que personne ne s'y trompe : si quelqu'un parmi vous pense être un sage à la manière d'ici-bas, qu'il devienne fou pour devenir sage. Car la sagesse de ce monde est folie devant Dieu. Il est écrit en effet : *C'est lui qui prend les sages au piège de leur propre habileté.* Il est écrit encore : *Le Seigneur le sait : les raisonnements des sages n'ont aucune valeur !* Ainsi, il ne faut pas mettre sa fierté en tel ou tel homme. Car tout vous appartient, que ce soit Paul, Apollos, Pierre, le monde, la vie, la mort, le présent, l'avenir : tout est à vous, mais vous, vous êtes au Christ, et le Christ est à Dieu.

Acclamation de l'Evangile : Alléluia !

Evangile de Jésus Christ selon St Mathieu (5, 38-48)

Profession de foi :

Sinesten dut Jauna, Sinesten dut !

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.

Et en Jésus Christ, son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers ; Le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.

Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Eglise catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière des fidèles :

**Donne-nous Seigneur un cœur nouveau,
mets en nous Seigneur un esprit nouveau.**

Jauna gure deia otoi entzun zazu.

Sanctus :

R / Saindu, Saindu, Saindua Jainko Jauna.

Zeru lurrak beterik dauzka zure distirak. **R /**
Benedikatua Jaunaren ganik datorrena. **R /**

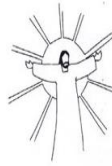
Anamnèse :

**R / Zu zira Jauna gure piztea,
Alleluia, alleluia !**

Aintza zuri hobitik piztu zirena. **Amen**

Aintza zuri berriz etorriko zira. **Amen. R /**

Notre Père :



GURE AITA, zeruetan zirena,
Saindu izan bedi zure izena,
etor bedi zure erreinua.

Egin bedi zure nahia,
zeruan bezala lurlean ere.

Emaguzu gaur,
egun huntako ogia ;
barkatu gure zorrak,
guk ere gure zorduner,
barkatzen diegunaz geroz.
Eta ez gu tentaldirat ereman,
bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Zurea duzu erregetza,
zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.

Fraction du pain :

JAINKOAREN BILDOTSA,
zuk kentzen duzu munduko bekatua,
Urrikal Jauna. (2) Emaguzu bakea.

Communion :

En mémoire du Seigneur qui nous a rompu le pain,
En mémoire du Seigneur, nous serons le pain rompu.
Pour un monde nouveau, pour un monde d'amour...
Et que viennent les jours de justice et de paix !

En mémoire du Seigneur qui nous a donné son Sang,
En mémoire du Seigneur, nous serons le sang versé
Pour un monde nouveau, pour un monde d'amour ...
Et que viennent les jours de justice et de paix !

En mémoire du Seigneur qui a fait de nous son corps,
En mémoire du Seigneur, nous serons son corps livré
Pour un monde nouveau, pour un monde d'amour...
Et que viennent les jours de justice et de paix !

Jainkoaren bildots amultsua.
Gure bekatuek odoliztua.

Seigneur, je veux te suivre

**R / Hemendik aintzina zureak gaitzutu,
Otoi har gaitzazu, plazer baduzu. } bis**

Golgotan bezala hortxet zaude.
Amodioz hila gure orde.

Jesus, gure maitez hil baitzare,
Izan maitatua betiere.

Envoi :

**R / Lurdeko Lorea, Ama paregabea,
Betikotz da zurea, eskualdun jendea.**

Oro dira hemen zuri beha jartzen
Arimak goratzen, eriak sendatzen.

Oi zu erregina, handi puxantena,
Beha gure ama, ametan maitena.



ANNONCES DE LA SEMAINE

Bonnes vacances de février à tous les scolaires et à leurs maîtres.

Bienvenue et bon repos à toutes les familles qui nous rejoignent à cette occasion.

RASSEMBLEMENT DES ENFANTS CATÉCHISÉS EN BASQUE KATIXIMAREN ELGARRETARATZEA 2020

Le rassemblement des enfants du catéchisme en basque ou en bilingue aura lieu cette année à **Urrugne, à l'école St François-Xavier, le lundi 24 février 2020** avec pour thème : **“ Je vous salue Marie ”**.

2020. otsailaren 24ean, astelehenez, katixima euskaraz edo elebidunez segitzen duten haurrentzat, elgarretaratze bat antolatua da Euskal herri guzitik. Aldi huntan Urruñan bilduko gira, San Frantses Xabier eskolan Aurtengo lema : « **AGUR MARIA** ».



Mardi 25 Pas de Catéchisme pendant les vacances.



MERCREDI 26 FEVRIER - MERCREDI DES CENDRES JOUR DE JEUNE ET D'ABSTINENCE.

Nous prenons la route vers Pâques. L'Eucharistie avec l'imposition des cendres sera célébrée à **18h30 à l'église St Vincent de Ciboure**. Celles et ceux qui ont décidé de jeûner ce jour-là pourront déposer dans le panier de l'offrande le prix du repas, signe de conversion et de partage avec les plus démunis. Cette

somme sera reversée au CCFD (**Comité Catholique contre la Faim et pour le Développement**). L'Eucharistie avec l'imposition des cendres sera aussi célébrée à **12h30 et à 18h30 à l'église St Jean-Baptiste** de St Jean de Luz.

Jeudi 27 18h00 : Répétition de la Chorale (Salle du parvis).

Vendredi 28 de 9h30 à 16h30 : Récollecion pour tous "Veux-tu être guéri ? "

Une journée pour se ressourcer et prier ensemble au Monastère de Belloc - 64240 Urt avec l'abbé Jean-Bernard HAYET, délégué épiscopal à la catéchèse, responsable du service diocésain des vocations et aumônier diocésain des équipes de Rosaire. Renseignements et inscriptions auprès du Service de Catéchèse : catechese@diocese64.org ou 05 59 80 21 78.

Samedi 29 15h00 : A l'abbaye Notre Dame de Belloc à Urt, **Bruno & Marie-Hélène Rondet** donnent leur **témoignage** sur les apparitions de l'Ile Bouchard en 1947. « **Que nous disent ces événements sur la situation de la France aujourd'hui ?** »

ASCENSION DU CALVAIRE A URRUGNE

Le dimanche 1^{er} mars : (*1^{er} dimanche de Carême*), à **15h**, toute la paroisse est invitée à se rassembler à Urrugne, près de la ferme « Larretzeko Borda », pour **vivre un temps de prière et de méditation en montant vers le Calvaire**. Nous réfléchissons et prions à partir du message de carême adressé à toute l'Eglise par le Pape François. Une collation chaude et sympathique est offerte par la communauté d'Urrugne à l'arrivée.



SUR LES PAS DES SAINTS DE FRANCE

La paroisse saint Pierre de l'Océan-Saint Jean de Luz organise un pèlerinage

« **Sur les pas des Saints de France** » du **9 au 16 mai 2020**.

Montpellier & Saint Roch - Avignon & Saint Agricole - Ars & Saint Jean-Marie Vianney

Lyon & Pauline Jaricot - Paray le Monial & Sainte Marguerite-Marie Alacoque

Nevers & Le tombeau de Sainte Bernadette Soubirous - Rocamadour & sa Vierge Noire.

Prix : 850 € - tracts sur les tables de presse. Contact : paroisseluz@gmail.com - 05 59 26 08 81



Depuis le 1^{er} février 2020, une messe en basque est célébrée tous les samedis à 19h en l'église d'Urrugne.



Comme tous les dimanches
et jours de fête,
visites commentées et gratuites
de l'église St Vincent
de 15h à 17h.